

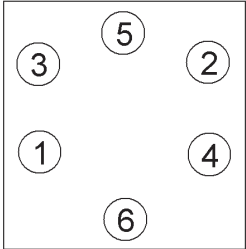


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	829.722	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	MAN

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

015.920
M 15 x198/259,5

- | | |
|---|--|
| Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete | <ul style="list-style-type: none"> ⊗ 10 Nm ⊗ 80 Nm ⊗ 150 Nm ➤ 90° ➤ 90° ➤ 1000 km ➤ 90° ➤ 20.000-30.000 km ➤ 90° (POS. 1-4) |
|---|--|

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

⊗	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor